

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

24 SEPTEMBER 1981

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Een onduidelijkheid in de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild en een betwisting over het ten laste leggen van de keurrechten hebben geleid tot moeilijkheden in verband met de inning ervan die het voortbestaan van de viskeuring in gevaar kunnen brengen. De voorgestelde aanvulling van artikel 6 van de genoemde wet is erop gericht duidelijk te stellen wie de keurrechten in de vismijnen moet betalen.

Bovendien is het gewenst naar het voorbeeld van andere wetgevingen een systeem van administratieve geldboeten in te voeren om de doelmatigheid van het toezicht op de naleving van de wet efficiënter te kunnen verzekeren.

Onderzoek van de artikelen

Artikel 1

In artikel 6 van de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild wordt bepaald dat rechten kunnen geheven worden ten laste van de eigenaar van dieren, om de kosten te dekken van de keuring.

Deze keuringsrechten zijn een element van de kostprijs van het produkt en worden als dusdanig doorgerekend in de verkoopprijs ervan. De reders, die aangelande vis aanvoeren hebben evenwel in de praktijk niet de mogelijkheid deze kosten in de verkoopprijs door te rekenen. Zij zijn immers verplicht de vis te laten keuren vóór hij wordt verkocht, en hem nadien bij afslag te verkopen.

Deze situatie heeft dan ook geleid tot moeilijkheden bij het innen der keurrechten voor vis en bij het honoreren van de keurders. Het huidige ontwerp heeft tot doel de inning

Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

24 SEPTEMBRE 1981

PROJET DE LOI

portant modification de la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Une imprécision dans la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et une contestation relative à la mise à charge des droits d'expertise ont mené à des difficultés en ce qui concerne sa perception, pouvant compromettre la poursuite de l'expertise du poisson. Le complément proposé de l'article 6 de la loi précitée vise à préciser qui doit payer des droits d'expertise dans les minques.

En plus, il est souhaitable à l'instar d'autres législations, d'introduire un système d'amendes administratives afin de pouvoir assurer un contrôle efficace du respect de la loi.

Examen des articles

Article 1

A l'article 6 de la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier, il est prévu que des droits peuvent être perçus à charge du propriétaire d'animaux afin de couvrir les frais de l'expertise.

Les droits d'expertise constituent un élément du prix de revient du produit et sont dès lors compris dans le prix de vente. En pratique, les armateurs qui amènent du poisson apporté n'ont pas la possibilité d'incorporer ces frais dans le prix de vente. En effet, ils sont obligés de faire expertiser leur poisson avant de le vendre, et de le vendre ensuite à la criée.

Cette situation a donné lieu à des difficultés lors de la perception des droits d'expertise pour le poisson et de la rémunération des experts. Le présent projet a pour but de

van de keurrechten mogelijk te maken bij hen die de vis in de vismijn hebben gekocht.

Art. 2

Om de beteugeling van sommige inbreuken op de wet meer efficiënt te verzekeren worden administratieve sancties voorgesteld naar het voorbeeld van hetgeen voorzien is in de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten en rekening houdend met de regels opgenomen in de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten.

De Minister van Volksgezondheid,

L. DHOORE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 11^e februari 1981 door de Minister van Volksgezondheid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel », heeft de 1^{ste} april 1981 het volgende advies gegeven :

Artikel 1

Artikel 1 van het ter advies voorgelegde wetsontwerp strekt ertoe het mogelijk te maken dat de rechten tot dekking van de kosten van de keuring van uit zee in de vismijnen aangevoerde vis worden geïnd bij de kopers van die vis.

In de tekst is niet gesteld door wie de keuringsrechten worden betaald wanneer de uit zee aangevoerde vis wordt afgekeurd. Volgens de gemachtigde ambtenaar zouden de keuringsrechten in dat geval ten laste van het vilbeluik zijn.

Voorts schrijven men in de nieuwe bepaling « aangevoerde » in plaats van « aangelande ».

Artikel 2

In het nieuwe artikel 12bis wordt een stelsel van administratieve geldboeten opgebouwd dat kennelijk geïnspireerd is door hetgeen bepaald is in artikel 19 van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, dat in de loop van de parlementaire behandeling bij wege van amendement in de wet werd opgenomen (Gedr. St., Kamer van Volksvertegenwoordigers, 1974-1975, n^o 563/4).

In geval van overtreding van de in het ontwerp opgesomde bepalingen, wordt door de toezichthoudende ambtenaar een proces-verbaal opgemaakt dat toegezonden wordt aan een jurist op het Ministerie van Volksgezondheid. Deze stelt aan de overtreder een administratieve geldboete voor. Zo de overtreder betaalt, is er geen openbare vordering. In het andere geval wordt het dossier aan het parket overgezonden.

Het bedrag van de administratieve geldboete mag niet lager zijn dan honderd frank en niet hoger dan duizend frank, vermeerderd met de opdecimen van toepassing op de geldboete en in voorkomend geval verhoogd met de expertisekosten.

Tegen het in het ontwerp voorgestelde stelsel zijn enkele principiële bezwaren aan te voeren.

Vooreerst raakt het stelsel aan de uitoefening van de openbare vordering die in de regel zaak is van het openbaar ministerie. De feiten die aanleiding geven tot de toepassing van een administratieve geldboete, lijken dezelfde te zijn als die welke volgens andere bepalingen van het ontwerp als wanbedrijven correctioneel strafbaar zijn gesteld.

Desalniettemin wordt het terzake opgemaakte proces-verbaal eerst aan de jurist van het Ministerie van Volksgezondheid toegezonden die aan de overtreder kan voorstellen door betaling van een bedrag dat

permettre la perception des droits d'expertise auprès des personnes ayant acheté le poisson dans les minques.

Art. 2

Afin d'assurer plus efficacement la répression de certaines infractions à la loi, des sanctions administratives sont proposées à l'instar des dispositions de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits et en tenant compte des règles inscrites dans la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales.

Le Ministre de la Santé publique,

L. DHOORE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique, le 11 février 1981, d'une demande d'avis sur un projet de loi « portant modification de la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes », a donné le 1^{er} avril 1981 l'avis suivant :

Article 1

En vertu de l'article 1^{er} du projet de loi soumis pour avis, les droits destinés à couvrir les frais d'expertise du poisson apporté de la mer dans les minques, pourront être perçus à charge des acheteurs de ce poisson.

Le texte ne dit pas qui paiera les droits d'expertise lorsque le poisson apporté de la mer est refusé. Selon le fonctionnaire délégué, les droits d'expertise seraient, dans ce cas, à la charge du clos d'équarissage.

Dans le texte néerlandais de la nouvelle disposition, il y a lieu, en outre, d'écrire « aangevoerde » au lieu de « aangelande ».

Article 2

Le nouvel article 12bis organise un système d'amendes administratives qui s'inspire manifestement de l'article 19 de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, article qui a été inséré dans la loi par voie d'amendement au cours de la discussion du Parlement (Doc., Chambre des Représentants, 1974-1975, n^o 563/4).

En cas d'infraction aux dispositions énumérées par le projet, le fonctionnaire exerçant la surveillance dresse un procès-verbal qui est transmis à un juriste du Ministère de la Santé publique. Celui-ci propose au contrevenant une amende administrative. Si le contrevenant paie l'amende, il n'y a pas d'action publique. Dans le cas contraire, le dossier est transmis au parquet.

Le montant de l'amende administrative ne peut être inférieur à cent francs ni supérieur à mille francs, majoré des décimes additionnels s'appliquant à l'amende et, le cas échéant, des frais d'expertise.

Le système que propose le projet appelle certaines objections de principe.

Tout d'abord, le système touche à l'exercice de l'action publique, qui est, en règle générale, l'affaire du ministère public. Les faits donnant lieu à l'application d'une amende administrative semblent être les mêmes que ceux qui, selon d'autres dispositions du projet, sont passibles, au titre de délit, d'une peine correctionnelle.

Néanmoins, le procès-verbal dressé en l'espèce est d'abord transmis au juriste du Ministère de la Santé publique, qui peut proposer au contrevenant de mettre fin à l'action publique moyennant paiement

de ambtenaar bepaalt aan de publieke vordering een einde te maken. Tot dan wordt het openbaar ministerie niet bij de zaak betrokken. Nochtans komt naar luid van artikel 138 van het Gerechtelijk Wetboek de vordering van de toepassing van de strafwet aan het openbaar ministerie toe.

Een tweede bezwaar betreft de wijze waarop de administratieve geldboete wordt opgelegd. Geen recht van verdediging is georganiseerd, de administratieve geldboete wordt opgelegd door het Bestuur, de beslissing van het Bestuur moet niet met redenen zijn omkleed. Het gaat alle om waarborgen waarmee de strafrechtspraak is omkleed en die in het ontwerp ten aanzien van de toepassing van de administratieve geldboete ontbreken.

Het derde bezwaar betreft het bedrag van de administratieve geldboete. Het ontwerp beperkt zich ertoe een minimum en een maximum vast te stellen. Rekening houdende met het huidige bedrag van de opdecimen (wet van 5 maart 1952, gewijzigd bij de wet van 25 juni 1975), komt het erop neer dat aan het Bestuur de mogelijkheid wordt geboden een administratieve geldboete op te leggen die gaat van 4 000 frank tot 40 000 frank zonder dat daarbij enig criterium met betrekking tot het toe te passen bedrag door de wetgever wordt vastgesteld.

Naar aanleiding van het onderzoek van het ontwerp dat de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten is geworden, had de Raad van State de gelegenheid een stelsel te schetsen waarbij de toepassing van een administratieve geldboete bestaanbaar wordt gemaakt met de algemene beginselen waarop de toepassing van de strafwet stoelt (Gedr. St., Kamer van Volksvertegenwoordigers, 1970-1971, n° 939/1).

Aan de Regering wordt de dringende aanbeveling gedaan voor het redigeren van het nieuwe artikel 12bis zich te laten leiden door de in de wet van 30 juni 1971 opgenomen regelen.

Ten slotte mag de aandacht nog erop worden gevestigd dat de redactie van het bepaalde in het nieuwe artikel 12bis, eerste lid, uit het oog schijnt te verliezen dat overeenkomstig artikel 7 van de wet van 15 april 1965 de bedoelde overtredingen ook kunnen worden vastgesteld door alle personen die de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie hebben.

De kamer was samengesteld uit :

De heren : H. Adriaens, voorzitter,

H. Coremans en Gh. Tacq, staatsraden,

S. Fredericq en G. Schrans, assessoren van de afdeling wetgeving,

Mevrouw : M. Benard, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer H. Coremans.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. Claes, eerste auditeur.

De Griffier,

M. BENARD

De Voorzitter,

H. ADRIAENS

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

HEBBERN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Volksgezondheid is gelast, in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

d'une somme fixée par lui. Jusqu'à ce stade, le ministère public n'est pas mêlé à l'affaire. Or, aux termes de l'article 138 du Code judiciaire, c'est au ministère public qu'il appartient d'exercer l'action publique.

La deuxième objection vise les modalités selon lesquelles l'amende administrative est infligée. Il n'est pas organisé de droit à la défense, l'amende administrative est infligée par l'Administration et la décision de l'Administration ne doit pas être motivée. Il s'agit là d'autant de garanties qui entourent la procédure pénale et qui, dans le projet, font défaut pour ce qui est de l'application de l'amende administrative.

La troisième objection concerne le montant de l'amende administrative. Le projet se borne à fixer un montant minimum et maximum. C'est dire, eu égard au montant actuel des décimes additionnels (loi du 5 mars 1952, modifiée par la loi du 25 juin 1975), que l'Administration aura la faculté d'infliger une amende administrative allant de 4 000 francs à 40 000 francs, sans que le législateur n'ait fixé quelque critère quant au montant à appliquer.

Lors de l'examen du projet qui est devenu la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales, le Conseil d'Etat a eu l'occasion d'esquisser un système qui concilie l'application d'une amende administrative avec les principes généraux qui servent de fondement à l'application de la loi pénale (Doc., Chambre des Représentants, 1970-1971, n° 939/1).

Il est instamment recommandé au Gouvernement de s'inspirer des règles inscrites dans la loi du 30 juin 1971 pour la rédaction du nouvel article 12bis du présent projet.

Enfin, l'on semble avoir perdu de vue dans le libellé de la disposition du nouvel article 12bis, alinéa 1^{er}, que les infractions visées peuvent également être constatées, en vertu de l'article 7 de la loi du 15 avril 1965, par toutes les personnes qui ont qualité d'officier de police judiciaire.

La chambre était composée de :

Messieurs : H. Adriaens, président,

H. Coremans et Gh. Tacq, conseillers d'Etat,

S. Fredericq et G. Schrans, assesseurs de la section de législation,

Madame : M. Benard, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. Coremans.

Le rapport a été présenté par M. J. Claes, premier auditeur.

Le Greffier,

M. BENARD

Le Président,

H. ADRIAENS

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Santé publique est chargé de présenter en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Artikel 1

Het artikel 6 van de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel wordt aangevuld als volgt :

« Nochtans worden, voor de uit zee in de vismijnen aangevoerde vis, deze rechten geheven bij de koper van deze vis. »

Art. 2

In dezelfde wet wordt een artikel 12bis ingevoegd dat luidt als volgt :

« Art. 12bis. — § 1. De inbreuken op de bepalingen van de artikelen 3, 4, §§ 3 en 7 van deze wet en van de besluiten genomen in uitvoering hiervan, maken het voorwerp uit van strafrechtelijke vervolgingen of van administratieve geldboeten.

De verbaliserende ambtenaar stuurt het proces-verbaal dat de inbreuk vaststelt aan de Procureur des Konings alsook een afschrift ervan aan de door de Koning aangewezen ambtenaar.

§ 2. De Procureur des Konings beslist of hij, de ernst van de overtreding in acht genomen, al dan niet strafrechtelijk vervolgt.

Strafvervolgung sluit administratieve geldboete uit ook wanneer de vervolging tot vrijspraak heeft geleid.

§ 3. De Procureur des Konings beschikt over een termijn van een maand, te rekenen van de dag van ontvangst van het proces-verbaal, om van zijn beslissing kennis te geven aan de door de Koning aangewezen ambtenaar.

In geval de Procureur des Konings van strafvervolgung afziet of verzuimt binnen de gestelde termijn van zijn beslissing kennis te geven, beslist de door de Koning aangewezen ambtenaar overeenkomstig de modaliteiten en voorwaarden die Hij bepaalt, nadat de betrokkene de mogelijkheid geboden werd zijn verweermiddelen naar voor te brengen, of wegens de overtreding een administratieve geldboete moet worden opgelegd.

§ 4. De beslissing van de ambtenaar is met redenen omkleed en bepaalt het bedrag van de administratieve geldboete die niet lager mag zijn dan honderd F, en niet hoger dan duizend F.

Nochtans worden deze bedragen altijd vermeerderd met de opdecimen; desgevallend kan de som vermeerderd worden met de expertisekosten.

§ 5. Bij samenloop van verschillende overtredingen worden de bedragen van de administratieve geldboeten samengevoegd, zonder dat ze evenwel hoger mogen zijn dan het dubbele van het maximumbedrag als bedoeld in § 4.

§ 6. De beslissing bedoeld in § 4 van dit artikel wordt aan de betrokkene bekendgemaakt bij een ter post aangetekende brief samen met een verzoek tot betaling van de boete binnen de door de Koning gestelde termijn. Deze kennisgeving doet de strafvordering vervallen, de betaling van de administratieve geldboete maakt een einde aan de vordering van de administratie.

§ 7. Blijft de betrokkene in gebreke de geldboete binnen de gestelde termijn te betalen, dan vordert de ambtenaar de toepassing van de administratieve geldboete voor de

Article 1

L'article 6 de la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes est complété comme suit :

« Toutefois, en ce qui concerne le poisson apporté de la mer dans les minques, ces droits sont perçus à charge de l'acheteur de ce poisson. »

Art. 2

Un article 12bis libellé comme suit est inséré dans la même loi :

« Art. 12bis. — § 1^{er}. Les infractions aux dispositions des articles 3, 4, §§ 3 et 7, de la présente loi et des arrêtés pris en exécution de ceux-ci font l'objet soit de poursuites pénales, soit d'une amende administrative.

Le fonctionnaire verbalisant envoie au Procureur du Roi le procès-verbal qui constate l'infraction ainsi qu'une copie au fonctionnaire désigné par le Roi.

§ 2. Le Procureur du Roi décide, compte tenu de la gravité de l'infraction, s'il y a lieu ou non à des poursuites pénales.

Les poursuites pénales excluent l'application d'une amende administrative même si un acquittement les clôture.

§ 3. Le Procureur du Roi dispose d'un délai d'un mois à compter de la réception du procès-verbal pour notifier sa décision au fonctionnaire désigné par le Roi.

Dans le cas où le Procureur du Roi renonce à intenter des poursuites pénales ou omet de notifier sa décision dans le délai fixé, le fonctionnaire désigné par le Roi, suivant les modalités et conditions qu'il fixe, décide, après avoir mis l'intéressé en mesure de présenter ses moyens de défense, s'il y a lieu d'infliger une amende administrative du chef de l'infraction.

§ 4. La décision du fonctionnaire est motivée et fixe le montant de l'amende administrative qui ne peut être inférieur à cent F, ni supérieur à mille F.

Toutefois, ces montants sont toujours majorés des décimes additionnels; le cas échéant, la somme peut être augmentée des frais d'expertise.

§ 5. En cas de concours d'infractions, les montants des amendes administratives sont cumulés, sans qu'ils puissent toutefois excéder le double du maximum prévu au § 4.

§ 6. La décision, visée au § 4 de cet article, est notifiée à l'intéressé par lettre recommandée à la poste en même temps qu'une invitation à acquitter l'amende dans le délai fixé par le Roi. Cette notification éteint l'action publique; le paiement de l'amende administrative met fin à l'action de l'administration.

§ 7. Si l'intéressé demeure en défaut de payer l'amende dans le délai fixé, le fonctionnaire requiert l'application de l'amende administrative devant le tribunal compétent. Les

bevoegde rechtbank. De bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, inzonderheid die van het vierde deel, Boek II en Boek III, zijn van toepassing.

§ 8. Geen administratieve geldboete kan worden opgelegd drie jaar na het feit dat de bij deze wet bedoelde overtreding oplevert.

De daden van onderzoek of van vervolging verricht binnen de in het eerste lid van deze paragraaf gestelde termijn sluiten de loop ervan.

Met die daden begint een nieuwe termijn van gelijke duur te lopen, zelfs ten aanzien van personen die daarbij niet betrokken waren.

§ 9. De administratieve geldboeten worden gestort op de bijzondere rekening van de Afzonderlijke Sectie van de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.

De Koning bepaalt de procedureregelen die toepasselijk zijn op de administratieve geldboeten. »

Gegeven te Brussel, 18 september 1981.

BOUDEWIJN

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Volksgezondheid,

L. DHOORE

dispositions du Code judiciaire, notamment la quatrième partie, Livre II et Livre III, sont applicables.

§ 8. Il ne peut être infligé d'amende administrative trois ans après le fait constitutif d'une infraction prévue par la présente loi.

Toutefois, les actes d'instruction ou de poursuite faits dans le délai déterminé à l'alinéa 1^{er} de ce paragraphe interrompent le cours.

Ces actes font courir un nouveau délai d'égale durée, même à l'égard des personnes qui n'y sont pas impliquées.

§ 9. Les amendes administratives sont versées au compte spécial de la Section particulière du budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille.

Le Roi détermine les règles de procédure applicables en matière d'amendes administratives. »

Donné à Bruxelles, le 18 septembre 1981.

BAUDOUIN

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Santé publique,

L. DHOORE